

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Alpina River Cruises GmbH og Nicko Tours GmbH

Sagsøgt: Ministero delle infrastrutture e dei trasporti — Capitaneria di Porto di Chioggia

Præjudicielt spørgsmål

Skal Rådets forordning (EØF) nr. 3577/92 af 7. december 1992 ⁽¹⁾ fortolkes således, at den finder anvendelse på krydstogtsaktiviteter, der finder sted mellem havne i en medlemsstat uden ombordstigning og landgang i disse havne af forskellige passagerer, idet ovennævnte aktivitet (org. s. 9) påbegyndes og afsluttes med ombordstigning og landgang af de samme passagerer i den samme havn i den medlemsstat?

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3577/92 af 7.12.1992 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotagesejlad) (EFT L 364, s. 7).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Consiglio di Stato (Italien) den 15. januar 2013 — Ministero dell'Interno mod Fastweb SpA

(Sag C-19/13)

(2013/C 86/18)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Consiglio di Stato

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Ministero dell'Interno

Sagsøgt: Fastweb SpA

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Domstolen anmodes om at fastslå, om artikel 2d, stk. 4, i direktiv 2007/66 ⁽¹⁾ skal fortolkes således, at hvis en ordregivende myndighed inden direkte tildeling af kontrakten til en bestemt økonomisk aktør, der er blevet valgt uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse, i *Den Europæiske Unions Tidende* har offentliggjort bekendtgørelsen med henblik på frivillig gennemsigtighed og ventet mindst ti dage inden indgåelse af kontrakten, må den nationale retsinstans automatisk — aldrig og under ingen omstændigheder — beslutte, at kontrakten er »uden virkning«, selv om det er lagt til grund, at de bestemmelser, hvorefter kontrakten på bestemte betingelser må tildeles uden afholdelse af en udbudsprocedure, er blevet tilsidesat?
- 2) Subsidiært: er artikel 2d, stk. 4, i direktiv 2007/66 — såfremt den fortolkes således, at kontrakten efter national

ret (artikel 122 i Codice del processo amministrativo) ikke må betragtes som værende uden virkning, selv om retsinstansen har fastslået, at de bestemmelser, hvorefter kontrakten kan tildeles uden afholdelse af en udbudsprocedure, er blevet tilsidesat — forenelig med principperne om ligebehandling, ikke-forskelsbehandling og konkurrence samt sikrer adgangen til effektive retsmidler som fastlagt i artikel 47 i den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder?

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/66/EF af 11.12.2007 om ændring af Rådets direktiv 89/665/EØF og 92/13/EØF for så vidt angår forbedring af effektiviteten af klageprocedurerne i forbindelse med indgåelse af offentlige kontrakter (EUT L 335, s. 31).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgericht Berlin (Tyskland) den 15. januar 2013 — Daniel Unland mod Land Berlin

(Sag C-20/13)

(2013/C 86/19)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Berlin

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Daniel Unland

Sagsøgt: Land Berlin

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal den primære og/eller sekundære EU-ret, her navnlig direktiv 2000/78/EF ⁽¹⁾, med hensyn til et omfattende forbud mod uberettiget forskelsbehandling på grund af alder fortolkes således, at det også omfatter nationale bestemmelser om aflønning af delstatsdommere?
- 2) Såfremt det første spørgsmål besvares bekræftende, følger det da af fortolkningen af denne primære og/eller sekundære EU-ret, at en national bestemmelse, hvorefter størrelsen af en dommers grundløn ved etableringen arbejdsforholdet og denne grundløn senere stigning afhænger af den pågældendes alder, udgør en direkte eller indirekte forskelsbehandling på grund af alder?
- 3) Såfremt også det andet spørgsmål besvares bekræftende, er fortolkningen af denne primære og/eller sekundære EU-ret da til hinder for, at en sådan national bestemmelse begrundes med det lovgivningsmæssige mål, at erhvervs-erfaringen og/eller den sociale kompetence skal belønnes?